



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
24 August 2004
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать восьмая сессия

Краткий отчет о 603-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 23 января 2003 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Ачар

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Пятый доклад Канады

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Пятый доклад Канады (CEDAW/C/CAN/5)

1. По приглашению Председателя 2-жа Ивер и 2-жа Регер (Канада) занимают места за столом Комитета.

2. **Г-жа Ивер** (Канада), представляя пятый периодический доклад Канады, указывает на то, что ее страна подписала Факультативный протокол к Конвенции 18 октября 2002 года. Будучи огромной страной, Канаде присуще широкое многообразие географических, языковых, экономических и демографических особенностей. Ее обширные сельские районы контрастируют с густонаселенными городами. Канада представляет собой общество с широким культурным, этническим и расовым разнообразием. Нынешний экономический рост, наблюдающийся в стране, открывает новые возможности и перспективы. Канада гордится своими достижениями в области защиты прав женщин, не отрицая при этом и имеющиеся недостатки в деле реализации поставленных целей и задач. Оратор отмечает, что XX век был свидетелем глубокого изменения роли женщин в жизни канадского общества. Существенно расширилось участие женщин во всех аспектах социально-экономической жизни страны. Они стали незаменимой и неотъемлемой частью всего контингента рабочей силы. Вместе с тем, в большинстве ключевых областей по-прежнему сохраняются серьезные различия между мужчинами и женщинами, а в отдельных сферах прогресс замедлился или даже повернулся вспять. Среди женского населения существует большое число различных по своим характеристикам обездоленных групп, требующих к себе особого внимания. Их отличие еще нагляднее проявляется тогда, когда помимо половой принадлежности добавляются такие признаки, как раса, инвалидность, сексуальная ориентация и семейное положение.

3. В 2001 году женщины, относящие себя к категории заметного меньшинства, составляли около 13,4 процента женского населения Канады. Еще 4,4 процента женщин назвали себя аборигенами, принадлежащими к североамериканским индейцам, метисам или инуитам. С 1971 года почти вдвое увеличилось число семей, возглавляемых одинокими

женщинами с детьми. Кроме того, наблюдалась еще одна отчетливая тенденция – снижение уровня фертильности по стране. Женщины имеют более высокую продолжительность жизни по сравнению с мужчинами, однако женщины чаще мужчин страдают хроническими или врожденными болезнями и более склонны к употреблению лекарственных препаратов. Согласно оценкам, каждая десятая канадская женщина трудоспособного возраста страдает инвалидностью. Женщины добились значительного прогресса в уровне образования и стали овладевать сугубо мужскими профессиями. Большинство женщин продолжают заниматься преимущественно женским трудом, однако здесь можно увидеть постепенные перемены. Наряду с постоянным ростом числа женщин среди самостоятельно занятого населения и предпринимателей, они все больше заполняют множющиеся ряды работников неофициального рынка труда, лишаясь доступа ко многим социальным льготам по сравнению с другими наемными работниками в Канаде. Наблюдается неуклонное улучшение общего экономического положения женщин. Например, чистый доход женщин увеличился с 52 процентов от уровня дохода мужчин в 1986 году до 63 процентов в 1997 году. Тем не менее, поскольку женщины выполняют львиную долю неоплачиваемой работы, сильное воздействие на показатель их экономического благополучия оказывает семейное положение взрослых женщин, а также такие факторы, как возраст, раса, этническое происхождение, статус иммигранта и принадлежность к коренному населению. Наряду с сохранением весьма высокого уровня бедности среди отдельных групп женщин, с конца 1990-х годов произошло резкое изменение в показателях сокращения масштабов нищеты. Например, уровень нищеты среди матерей-одиночек снизился на 11 процентов, сократившись с 58,7 процента в 1996 году до 47,6 процента в 2000 году. Несмотря на то, что насилие в отношении женщин по-прежнему остается социальной и экономической проблемой, за последнее десятилетие имело место некоторое снижение числа случаев насилия в семье, включая убийства супругов. Женщины составляют незначительную долю лиц, содержащихся в тюрьмах, причем более 20 процентов заключенных, отбывающих наказание по федеральным приговорам, являются представителями коренных народов.

4. В течение периода, охватываемого пятым периодическим докладом Канады, правительство бы-

ло вынуждено пойти на крайне непопулярные решения в целях сокращения серьезного государственного долга и бюджетного дефицита страны. Разработка в 1995 году Федерального плана обеспечения равенства между мужчинами и женщинами совпала с принятием закона о бюджете, в котором предусматривалось резкое сокращение расходов и оздоровление финансовой сферы. С того времени, однако, экономика пошла на подъем. Недавнее принятие фискальных мер по наполняемости бюджета привело к положительным результатам, и правительство заявило о дополнительном увеличении ассигнований в таких областях, как выплата детских пособий, предоставление субсидий на содержание детей и здравоохранение.

5. Законодательной основой для обеспечения равенства мужчин и женщин в стране является Хартия прав и свобод Канады. Страна намерена добиваться достижения реального равенства, исходя из того, что для обеспечения подлинного равенства между мужчинами и женщинами одного объявленного равноправия еще недостаточно. Между тем, концепция реального равенства зачастую трактуется крайне запутано и трудно реализуема. Верховный суд Канады вынес ряд принципиальных решений, касающихся толкования реального равенства при выработке государственной политики. При принятии отдельных решений мнения членов Суда резко разделились, что свидетельствует о тех трудностях, которые предстоит преодолеть на пути достижения реального равенства. Оратор отмечает, что Канада устранила многие из наиболее грубых форм дискриминации, и что такая работа теперь потребует более критического и продуманного анализа, чем прежде. Государственные органы власти Канады на всех уровнях получают поддержку со стороны широкой сети женских и других неправительственных организаций, которым хорошо известно действительное состояние дел, находясь непосредственно там, где приходится решать новые и возникающие проблемы, и которые глубже понимают различные потребности женщин в Канаде. Используя новые инициативы добровольных организаций и другие механизмы, правительство Канады и правительства других уровней играют важную роль в финансировании деятельности этих организаций, что позволяет им участвовать в процессе выработки государственной политики. Правительство приветствует критические замечания таких организаций, которые

вносят полезный вклад в достижение равенства мужчин и женщин.

6. С 1995 года в области достижения гендерного равенства Канада применяет двуединый подход, сочетающий внедрение принципа гендерного равенства в работу государственных учреждений (гендерная актуализация) и разработку стратегий и программ, направленных на решение конкретных гендерных проблем. Методика гендерной актуализации предполагает применение гендерного анализа, который рассматривает женщин в их сопоставлении с мужчинами с учетом их положения в обществе, во всем их разнообразии, на всех этапах жизни и опыта. В 2000 году правительство приняло новую Программу обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, которая представляет собой многолетнюю стратегию с новой структурой финансирования в разбивке на пятилетний период. Эта программа предусматривает осуществление текущих и новых политических и программных инициатив, ускорение работы по реализации результатов гендерного анализа, повышение роли добровольных организаций, расширение участия граждан в выработке государственной политики и выполнение Канадой ее международных обязательств. Помимо государственного секретаря по делам женщин надзор за выполнением программы было поручено осуществлять трем ключевым министрам в правительстве Канады: министру здравоохранения, министру по развитию людских ресурсов и министру юстиции.

7. Примером последних достижений в деле обеспечения реального равенства может служить принятие нового закона об иммиграции и защите беженцев. Закон предусматривает повсеместное применение гендерного анализа и требует, чтобы федеральный департамент по иммиграции представлял парламенту ежегодный доклад о результатах, достигнутых в области обеспечения равенства мужчин и женщин. В этот закон включены новые преступления — незаконный провоз и торговля людьми, за совершение которых установлено максимальное наказание в виде пожизненного тюремного заключения, взыскания штрафа в размере до 1 млн. долларов или применения обеих мер наказания. При определении надлежащего наказания за это преступление закон разрешает судьям принимать во внимание такие отягчающие обстоятельства, как унижающее или оскорбляющее достоинство человека обращение. К этому закону были приняты

ряд нормативных актов, направленных на пресечение торговли детьми. Канада внесла также изменения в нормативные положения, регулирующие наем мигрантов для работы в качестве нянь с проживанием в семье, в связи с ростом критики по поводу частых злоупотреблений. Были установлены новые требования, предусматривающие заключение между нанимателем и проживающей в семье няней письменного договора, в котором должны быть указаны условия найма в целях обеспечения того, чтобы обе стороны знали о своих правах и обязанностях. Оратор признает, что уровень жизни женщин коренных народов и их возможности по-прежнему остаются намного ниже средних показателей по стране. Как было указано в предыдущем докладе Канады, правительство приняло план действий, направленный на повышение качества жизни коренных народов и обеспечение их самодостаточности, и официально выразило всем аборигенам Канады свое глубокое сожаление за прошлые поступки федерального правительства. Что касается создания системы «индейских» школ-интернатов, в результате которой многие дети были разлучены со своими семьями и общинами, то правительство разработало инициативу, направленную на восстановление разрушенных системой семейных связей, и в июне 2001 года создало отдельный департамент, призванный решать все проблемы, оставшиеся в наследие от системы. Правительство внесло законопроект, предусматривающий создание новых возможностей для женщин коренных народов для участия в управлении их общинами и расширяющий их защиту от дискриминации. Усилия правительства, направленные на улучшение жилищных условий и расширение жилищного строительства в резервациях, включают рассмотрение вопроса об установлении прав на семейное имущество.

8. Решение проблем, связанных с оплачиваемым и неоплачиваемым трудом, служит еще одним примером того, как гендерная актуализация может помочь правительству выявить и удовлетворить потребности всех канадских граждан. Канада добилась резкого увеличения льгот по родительскому отпуску. В декабре 2000 года продолжительность родительского отпуска, предоставляемого по трудовому страхованию, была увеличена с 10 до 35 недель, и было также снято ограничение для отцов. В трудовом законодательстве федерации, провинций и территорий были расширены положения о предоставлении отпуска. В результате принятия но-

вых положений в 2001 году число канадцев, имеющих право на получение родительского отпуска, возросло на 24,3 процента, а число мужчин, ставших брать такой отпуск, увеличилось почти на 80 процентов. Отцы явно хотели воспользоваться возможностью разделить обязанности по уходу за ребенком в течение его первого года жизни, и такое событие стало важным поворотом в разделении обязанностей, которые традиционно выполнялись женщинами.

9. В области воспитания детей особо следует отметить деятельность Квебекской прогрессивной сети центров для малолетних детей. С учетом существования связи между экономическим положением женщин и благополучием детей, в Канаде, подчеркивает оратор, установлена налоговая льгота на ребенка и введена система выплаты национального детского пособия, которые вместе взятые представляют собой самую масштабную инновацию в истории страны. В рамках этих инициатив семья с низким доходом и двумя детьми в настоящее время получает максимальное пособие в размере около 4700 долларов (по сравнению с 3400 долларов в 1999 году). С учетом необходимости повышения дохода малообеспеченных семей предоставление таких пособий в рамках этих двух инициатив является важным рычагом, позволяющим стимулировать родителей к трудоустройству. Следовательно, они напрямую связаны с устранением ряда ключевых факторов, способствующих росту бедности среди женщин, в частности таких, как низкая средняя заработная плата и несение основного бремени в воспитании ребенка, которые ограничивают их возможности получения дохода от трудовой деятельности. С 1997 года действует пакет реформ в области выплаты алиментов на содержание ребенка, который направлен на повышение справедливости в содержании ребенка, оставшегося в опеке у матери-одиночки чаще после развода или судебного разлучения. Касаясь сферы трудовых отношений, она говорит, что в 2001 году правительство создало целевую группу для выработки рекомендаций по улучшению действующего законодательства в области обеспечения равной оплаты труда после принятия в 1998 году исторического решения, которое привело к выплате 3,6 млрд. долларов 230000 федеральным работникам, занятым на предприятиях преимущественно женского труда. Говоря о проблеме бездомных, она указывает на то, что Канада стала лучше понимать гендерные аспекты этой проблемы, соз-

навая, что низкое экономическое положение женщин делает их уязвимыми, подвергая опасности оказаться бездомными, а ситуация, в которой они находятся, свидетельствует о том, что их потребности игнорируются.

10. Касаясь сферы охраны здоровья и благосостояния, она говорит, что в 1997 году правительство приняло постановление об участии женщин в клинических испытаниях лекарственных препаратов, которое явилось важным шагом вперед с учетом того, что женщины более подвержены хроническим заболеваниям и чаще прибегают к употреблению лекарственных препаратов, чем мужчины. Это постановление направлено на обеспечение того, чтобы производители лекарственных препаратов в заявке на получение разрешения продавать свою продукцию на рынке обосновывали их эффективность на базе научных исследований с указанием всех вероятных потребителей того или иного препарата и чтобы в клинических испытаниях препарата участвовали женщины на всех этапах его разработки. Столь же важно было выделение дополнительных средств на научные исследования. Следует также отметить создание в 2001 году Института гендерных проблем и охраны здоровья, который вошел в число 13 научно-исследовательских медицинских институтов в Канаде и предоставляет уникальную возможность для изучения влияния гендера и пола на состояние здоровья людей и выявлять взаимодействие этих факторов с другими детерминантами здоровья, такими как этническое происхождение, место проживания и возраст. Сейчас правительство ежегодно направляет около 6,5 млрд. долларов на реализацию многочисленных программ по оказанию помощи инвалидам. Значительные средства на осуществление программ выделяют также провинции и территории, которые сами предоставляют большинство услуг.

11. Одним из главных приоритетов правительства является ликвидация насилия в отношении женщин. В 2002 году был опубликован доклад, содержащий данные, свидетельствующие о результативности предпринимаемых усилий. В 1993 году в ходе обследования 12 процентов опрошенных женщин заявили, что в течение предыдущих пяти лет они были жертвой насилия со стороны их супругов и сожителей, в то время как в 1999 году число таких женщин снизилось до 8 процентов. Было отмечено также резкое снижение случаев убийства супругов за по-

следние двадцать лет. Однако в этой области предстоит еще многое сделать. В 1999 году число заявлений об актах насилия со стороны супругов, которые были поданы женщинами-аборигенами, в два раза превышает число аналогичных заявлений, поданных мужчинами-аборигенами, и в три раза больше количества таких заявлений, поданных женщинами и мужчинами, которые не являются аборигенами. Кроме того, молодые женщины чаще подвергаются опасности изнасилования, а также избиения и убийства супругом. В уголовный кодекс и другие законодательные акты были внесены поправки, позволяющие облегчить дачу свидетельских показаний молодыми жертвами сексуальных или насильственных преступлений и повысить роль заявлений о последствиях причиненного жертве вреда. При этом было увеличено максимальное наказание за преступное домогательство с 5 до 10 лет тюремного заключения. Канада предпринимает усилия, направленные на защиту детей от сексуальной эксплуатации, и внесла законопроект, предусматривающий введение уголовной ответственности за использование Интернет для заманивания детей в сексуальных целях. С помощью своих проектов финансирования Канада также поддерживает инициативы по изучению возможностей разработки полезных программ для детей и подростков, которые позволят отвлечь их от занятия проституцией.

12. **Председатель** приветствует подписание Канадой Факультативного протокола к Конвенции, который является важным инструментом осуществления самой Конвенции. Она надеется на то, что приезд столь представительной канадской делегации является свидетельством того, что Канада намерена сохранить свою ведущую роль в отстаивании прав женщин, в первую очередь права на защиту от дискриминации, которое является сердцевиной Конвенции. С учетом многочисленности и крайней разнородности ее населения по этническому составу Канада представляет собой микрокосмос, отражающий ситуацию в других странах и высвечивающий все проблемы и перспективы, которые предстоит реализовать правительству и гражданскому обществу, особенно в век глобализации.

13. **Г-жа Манало** говорит, что пятый периодический доклад Канады служит новым свидетельством ее приверженности делу защиты прав человека вообще и отстаивания прав женщин в частности. Тем не менее, она хотела бы получить разъяснения по

двум моментам. Во-первых, касаясь процесса структурной перестройки в Канаде, она спрашивает, не привело ли на практике принятие закона о бюджете к ухудшению и без того неравного положения обездоленных женщин в стране. Если такое действительно произошло, то Комитет хотел бы получить конкретную информацию о том, какие предусматриваются меры к тому, чтобы обратить вспять негативные последствия этого закона, особенно в сфере предоставления социальной помощи малоимущим женщинам, а также в деле улучшения механизмов отстаивания завоеваний, достигнутых в области защиты прав женщин. Во-вторых, Комитет хотел бы получить более подробную информацию о положениях нового закона об иммиграции и защите беженцев, особенно о его положениях, касающихся защиты женщин-мигрантов, работающих нянями с проживанием в семьях. Согласно новому закону такие работники не имеют права на получение разрешения на постоянное жительство до истечения трех лет их пребывания в стране и не могут пользоваться льготами социального страхования. Поэтому государство-участник должно указать, действительно ли этот закон защищает права таких работников.

14. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что она приветствует нынешние усилия Канады, направленные на улучшение правового и материального положения женщин. Тем не менее, касаясь формата пятого периодического доклада, она указывает на то, что из этого доклада Комитету трудно полностью понять общую ситуацию в стране, когда доклад федерального правительства и доклады провинций не объединены вместе. В этой связи она хотела бы узнать, по какой причине Канада не смогла подготовить объединенный доклад. Она хотела бы также получить объяснение, почему пятый периодический доклад был представлен с таким запозданием.

15. Она выражает беспокойство по поводу тенденциозности доклада, в котором государство-участник отражает лишь позитивные моменты в области улучшения положения женщин в стране. В этой связи она подчеркивает необходимость представления сбалансированного анализа тех задач, которые стоят перед Канадой, и методов, которые используются для их решения. Из доклада трудно извлечь логическую цепочку хода осуществления Конвенции в Канаде, поскольку в нем не раскрывается смысл приводимых примеров. Кроме того, в ряде случаев в докладе называются инициативы,

направленные на обеспечение равенства мужчин и женщин, но не приводятся конкретные результаты или масштабы охвата.

16. Как позитивный момент, продолжает оратор, группа, занимавшаяся пересмотром закона о правах человека Канады, рекомендовала включить в закон положения, касающиеся социальной защиты населения. В этой связи она спрашивает, как правительство отреагировало на эту рекомендацию и установлены ли сроки введения в действие нового законодательства. Она хотела бы узнать, является ли проведение гендерного анализа обязательным для всех мероприятий, осуществляемых федеральным правительством и правительствами провинций и территорий, и спрашивает, почему федеральное правительство прекратило практику целевого назначения средств, выделяемых территориям и провинциям, способствуя тем самым несогласованности в осуществлении Конвенции.

17. Наконец, она спрашивает, почему предлагаемый закон об управлении коренных народов не предусматривает мер, направленных на ликвидацию всех оставшихся форм дискриминации в отношении женщин-аборигенов, особенно в таких областях, как установление статуса, принадлежности к племени и прав на семейное имущество.

18. **Г-жа Син** говорит, что она давно восхищается усилиями Канады в деле пропаганды прав человека. На международном уровне правительство Канада известно как активный поборник равенства мужчин и женщин, однако внутри страны остается еще много нерешенных проблем.

19. В 2000 году правительство Канады приняло новую программу обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, однако в период, охватываемый в пятом докладе, бюджетный дефицит вынудил пойти на значительное урезание расходов в социальной сфере. С учетом того, что одной из приоритетных целей программы обеспечения равенства между мужчинами и женщинами является улучшение экономического положения женщин, она хотела бы узнать, проводился ли гендерный анализ новой бюджетной политики Канады на предмет определения того, насколько способствует или препятствует такая политика улучшению положения женщин.

20. Переходя к проблеме насилия в отношении женщин, она указывает на полученные от низовых

организаций сообщения о значительном сокращении финансирования деятельности приютов для избиваемых женщин. С учетом того, что ликвидация насилия в отношении женщин является еще одной приоритетной целью программы обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, она хотела бы узнать, почему было сделано такое сокращение ассигнований.

21. **Г-жа Гнакаджа** выражает беспокойство по поводу эффективности осуществления Конвенции в рамках федеральной системы Канады. Согласно конституции ответственность за выполнение международных договоров по правам человека разделяется федеральным правительством и правительствами провинций, причем федеральное правительство не может принудить провинции к их соблюдению в сферах, не входящих в его компетенцию. Она хотела бы получить разъяснения относительно того, в каких сферах федеральное правительство имеет властные полномочия и в каких не имеет.

22. Она спрашивает, можно ли отсутствие прогресса в области улучшения положения женщин, особенно женщин коренных народов, объяснить отсутствием единообразия в применении Конвенции на территории всей страны и несогласованностью действий между различными структурами исполнительной власти. Результаты, достигнутые в области обеспечения гендерного равенства, явно не соответствуют количеству принятых мер и уровню политической воли правительства Канады. В этой связи она хотела бы узнать, какие новые идеи выдвигаются правительством в целях улучшения ситуации. Она также спрашивает, насколько в различных программах и стратегиях обеспечения равенства мужчин и женщин учитывается этническое и культурное многообразие страны.

23. **Г-жа Гонсалес** говорит, что она восхищается усилиями Канады, направленными на оказание содействия другим странам в борьбе с насилием в отношении женщин. Она также приветствует решение об установлении уголовной ответственности за использование Интернет в целях сексуальной эксплуатации детей.

24. Вместе с тем, она выражает беспокойство по поводу роста уровня нищеты в этой стране, в частности в результате сокращения расходов на социальные нужды, которое особенно негативно сказывается на положении женщин. В этой связи она хо-

тела бы напомнить государству-участнику, что в 1997 году Комитет предложил правительству срочно заняться устранением факторов, способствующих росту нищеты среди женщин, особенно среди матерей-одиночек, а также рекомендовал восстановить до надлежащего уровня программы оказания социальной помощи женщинам. Она встревожена тем, что в этой стране могут еще сохраняться такие проблемы, ведь Канада входит в число самых богатых и наиболее развитых стран мира.

25. Она понимает, что ответственность за осуществление Конвенции разделяется федеральным правительством и правительствами провинций и территорий, однако тогда не ясно, в чем заключается ответственность государства. По этому поводу беспокойство высказывалось и в других договорных органах по правам человека.

26. **Г-жа Капалата** говорит, что на фоне активного участия Канады в работе международных организаций, направленной на поощрение прав человека, вызывает удивление, что женщины-аборигены в этой стране по-прежнему остаются обездоленными слоями населения. Для достижения женщинами экономической независимости важнейшую роль играет получение образования, однако 54 процента женщин-аборигенов не закончили даже средней школы. В этой области предстоит еще очень многое сделать.

27. Она приветствует решение государства-участника о том, что преследование по признаку половой принадлежности может служить основанием для рассмотрения вопроса о предоставлении убежища такой жертве, и хотела бы узнать, сколько женщин получили убежище на этом основании и существуют ли специальные механизмы или программы, которыми они могли бы воспользоваться. Она также спрашивает, какие шаги предпринимает Канада для побуждения других стран к применению аналогичных инициатив.

28. **Г-жа Тавариш да Сильва** говорит, что, несмотря на ведущую роль Канады в определении международных стандартов в области гендерного равенства, внутри самой страны по-прежнему заметны противоречивые ситуации в этой области. Она обеспокоена, в частности, ростом нищеты среди женщин и, как следствие, их подверженности опасности стать объектом проституции и торговли людьми, а также значительным разрывом в уровнях

заработной платы мужчин и женщин и сокращением расходов в социальной сфере. Она указывает на положение женщин-аборигенов, которые по-прежнему подвергаются дискриминации, особенно в области имущественных прав, и выражает надежду на то, что обязательство, содержащееся в пункте 393 доклада, будет выполнено. Она также считает, что недавно внесенная поправка в закон об индейцах, касающаяся статуса женщин коренных народов, носит ограничительный и несправедливый характер, поскольку она не распространяется на будущие поколения коренных народов.

29. Она спрашивает, проводилось ли систематическое изучение гендерного воздействия сокращения расходов на социальные нужды и, если такие исследования проводились, каковы их результаты. Привели ли эти сокращения к свертыванию программ борьбы с насилием в семье? Ей интересно было бы также узнать, как повлияли на положение женщин изменения в соглашении о распределении расходов между федеральным правительством и провинциями.

30. Она спрашивает, почему среди заключенных в тюрьмах женщины-аборигены имеют более высокое процентное соотношение. Она также спрашивает, оказали ли изменения в структуре механизма по улучшению положения женщин Британской Колумбии значительное влияние на действующие программы и объем выделяемых ресурсов в области обеспечения равенства мужчин и женщин. Наконец, отметив, что в пятом докладе употребляются термины «равноправие» и «равенство», она говорит, что акцент необходимо делать на достижение равенства, которое собственно и является главной целью Конвенции.

31. **Г-жа Феррер** напоминает, что в 1997 году Комитет рекомендовал правительству Канады представить более полную картину о положении женщин-аборигенов и обеспечить контроль за осуществлением программ, проводимых в интересах таких женщин, с целью выявления возможной дискриминации. В этой связи она просит предоставить более подробную информацию о случаях систематического проявления дискриминации в отношении женщин-аборигенов и о мерах, принимаемых для обеспечения того, чтобы они могли осуществлять свои основные права человека. Она хотела бы также узнать, когда в парламенте будет обсуждаться законопроект об участии женщин коренных народов в ор-

ганах государственного управления, прошел ли этот законопроект гендерную экспертизу, а также когда вступят в силу предлагаемые поправки к закону о правах человека Канады.

32. В пункте 98 доклада говорится о разработке комплексной программы борьбы с преступлениями на почве ненависти и предвзятостью, и в этой связи она была бы признательна за предоставление дополнительной информации по этому вопросу. Наконец, она хотела бы узнать, почему женщины-аборигены не имеют права передавать свой статус партнеру, не принадлежащему к аборигенам.

33. **Г-жа Хан** говорит, что с учетом того места, которое занимает Канада в Индексе развития человеческого потенциала, вызывает крайнее разочарование то, что не все канадские граждане могут пожинать плоды высокого уровня жизни в этой стране.

34. В отношении прав женщин-аборигенов и женщин-мигрантов, она спрашивает, выполняются ли рекомендации Королевской комиссии по коренным народам, касающиеся установления прав женщин на семейное недвижимое имущество после расторжения брака. Она хотела бы также узнать, распространяются ли все положения закона об индейцах на население, проживающее в пределах и за пределами резерваций, и соответствуют ли эти положения нормам Хартии прав и свобод Канады. В этой связи она спрашивает, будут ли женщинам предоставлены одинаковые права наравне с мужчинами на участие в государственной жизни. Она была бы признательна за предоставление информации о том, насколько адекватно пакеты социальной помощи, предоставляемой женщинам-аборигенам и женщинам-мигрантам, удовлетворяют их потребности в продуктах питания, одежде и жилье.

35. Она приветствует включение в закон об иммиграции и защите беженцев требования об обязательном проведении гендерного анализа, и спрашивает, какие результаты были получены в ходе проведения такого анализа. Она хотела бы также узнать, содержит ли документ под названием «Оценка проблемы распространения насилия в отношении женщин: статистический анализ» данные, указывающие на то, что женщины-мигранты чаще или реже по сравнению с другими женщинами становятся жертвами насилия. Наконец, она спрашивает о численности пожилых женщин, проживающих за

чертой бедности, и просит предоставить информацию о социальной и медицинской помощи, предоставляемой пожилым женщинам и женщинам-инвалидам.

36. **Г-жа Ачмад** говорит, что трудно полностью понять федеральную систему государственного управления Канады и определить конкретные результаты прилагаемых усилий, хотя она приветствует включение социальных показателей в закон о правах человека Канады. Она выражает беспокойство по поводу негативного влияния глобализации на положение женщин во всех странах, и надеется на то, что эта проблема будет приниматься во внимание при предоставлении Канадой помощи в целях развития, а также на то, что Канада будет оказывать поддержку в проведении научных исследований в этой области. Она также обеспокоена ростом уровня бедности среди женщин, в частности среди женщин-мигрантов, и надеется на то, что будут разработаны показатели, позволяющие получить правдивую картину реальной ситуации.

37. Необходимо создать комплексную, разветвленную сеть социальной защиты женщин, причем не только женщин с детьми, но и пожилых женщин и женщин, проживающих в бедности, в целях обеспечения их экономической независимости, защиты их прав человека и ограждения их от насилия. Создание комплексной и всеобъемлющей системы социальной поддержки позволит женщинам добиваться прогресса, а также будет способствовать увеличению их вклада в развитие канадского общества. Улучшение положения женщин позволит им также полнее осуществлять свои права человека, ибо хорошо известно, что повышение экономической независимости снижает их подверженность насилию.

38. **Г-жа Шимонович** говорит, что ей не понятно, участвовали ли в подготовке доклада Канады (CEDAW/C/CAN/5) неправительственные организации и был ли этот доклад утвержден правительством. Она просит предоставить в следующем докладе статистические данные по всем провинциям и территориям, а также по показателям на федеральном уровне, которые позволят получить более полное представление о тенденциях, например, о степени участия женщин в политической жизни. Она хотела бы получить более подробную информацию о правах женщин-аборигенов, например, о том, могут ли они передавать свой статус индейцев своим детям и существуют ли затруднения в обеспечении

совместимости закона об индейцах с положениями Конвенции. Дополнительным стимулом в решении проблем, касающихся положения женщин-аборигенов, должна стать ратификация Факультативного протокола.

39. **Г-жа Куеньехия** приветствует шаги, направленные на пресечение торговли женщинами и детьми и предупреждение проституции. Тем не менее, не ясно, какова судьба жертв подобной практики. Подлежат ли они депортации из страны или существует какая-то система оказания помощи, позволяющая им остаться в Канаде? Она также спрашивает, предусматривает ли проводимая Канадой стратегия борьбы с торговлей людьми меры, направленные на ликвидацию коренных причин торговли женщинами и девочками.

40. **Г-н Меландер** отмечает, что в настоящее время Канада проводит переговоры на предмет заключения соглашения о возможности отправления лиц в так называемую безопасную третью страну, и спрашивает, могут ли по этому соглашению депортироваться жертвы торговли людьми. Важно определить понятие «безопасный», и в этой связи он спрашивает, будет ли считаться безопасной страна, в которой они могут обоснованно опасаться ареста.

41. Он также спрашивает, когда человек считается канадцем, поскольку в устном выступлении прозвучало, что каждая пятая канадская женщина является иммигранткой; входят ли сюда женщины, которые родились в Канаде или чья семья живет в Канаде несколько поколений? Отметив, что международное сообщество не смогло принять решения относительно определения понятия «коренной», он спрашивает, как определяется для человека статус аборигена и может ли абориген отречься или отказаться от своего статуса аборигена и требовать, чтобы его или ее считали «обыкновенным» канадцем.

42. **Г-жа Паттен**, отметив впечатляющее число принятых нормативных актов и явную приверженность Канады делу достижения равенства мужчин и женщин, говорит, что его тревожит то обстоятельство, что положение отдельных групп женщин стало в действительности только хуже, чем оно было раньше. Особенно это касается таких уязвимых слоев, как женщины-аборигены, инвалиды, матери-одиночки и женщины, работающие в сфере сексуальных услуг, которые пострадали в результате ухудшения их положения в области обеспеченности

жильем, предоставления медицинских услуг, доступа к образованию и трудоустройства. Негативные последствия, похоже, вызвало также применение раздробленного подхода к решению проблем женщин в виде осуществления отдельных программ выплаты дотаций, субсидий и социальных пособий. В связи с ростом уязвимости заметно увеличилось число случаев насилия в отношении уязвимых слоев населения.

43. Касаясь ситуации в провинции Британская Колумбия, оратор спрашивает, почему были упразднены комиссия по правам человека и министерство по вопросам обеспечения равенства женщин и кто заполнит вакуум, образовавшийся в результате их ликвидации. Она также выражает беспокойство по поводу последствий ограничения бюджетных ассигнований, выделяемых на деятельность трибунала по правам человека и на борьбу с насилием в семье. Она спрашивает, правда ли то, что в сельских районах производится централизация служб по предоставлению юридических услуг населению в судах, что вызовет проблемы в обеспечении доступа к таким услугам сельского населения, в частности аборигенов. Отметив, что финансирование услуг правовой помощи было урезано почти на 34 процента, она спрашивает, правда ли то, что оставшиеся средства нельзя направлять на оказание юридической помощи бедным или при рассмотрении семейных споров в судах, и такие средства должны будут использоваться исключительно при разбирательстве дел, связанных с совершением актов насилия.

44. **Г-н Флинтерман** выражает сожаление по поводу того, что в докладе охватывается лишь период с 1994 года по март 1998 года, и подчеркивает важность представления более актуальных докладов в будущем. Еще более важное значение имеет ратификация Факультативного протокола, которая позволит обеспечить появление некоторой общенациональной системы контроля за соблюдением положений Конвенции со стороны всех соответствующих властей. В этой связи он спрашивает, предусматривает ли федеральное правительство создать такую систему в будущем. Ведь в условиях существования дуалистической правовой системы, подчеркивает он, важно обеспечить соответствие всех законодательных актов федерального правительства и провинций нормам международных документов по правам человека, включая Конвенцию.

45. **Г-жа Морван** выражает недоумение по поводу того, что в одной из наиболее процветающих стран мира половина одиноких пожилых женщин и матерей-одиночек вместе с их детьми живут в нищете (пункт 23 доклада). Она также указывает на то, что тенденция к свертыванию государственной системы здравоохранения (пункт 20), которая ведет к повышению бремени женщин по уходу за больными в семье, требует пересмотра проводимой политики. Она спрашивает, имеется ли в действительности необходимая политическая воля, которая позволяла бы проводить программы, направленные на решение проблемы нищеты. Важно, чтобы в разработке и осуществлении таких программ принимали участие неправительственные организации, и в этой связи она спрашивает, предусматривает ли правительство выделять финансовые ресурсы на деятельность добровольных и общественных организаций гражданского общества с учетом той важной роли, которую они могли бы играть в деле ликвидации дискриминации по признаку пола.

46. Отметив, что Конвенция в статье 3 налагает на государства-участники обязательство обеспечить возможности для полного развития потенциала женщин, она говорит, что, несмотря на позитивные тенденции экономического роста в Канаде, положение женщин и рост нищеты среди них, как видно по показателям, продолжает ухудшаться. Она хотела бы получить более подробную информацию о характере услуг, предоставляемых женщинам, объеме финансирования женских организаций и программ, о структурах, ответственных за выполнение таких мероприятий, а также о принимаемых мерах по координации усилий.

47. **Председатель**, выступая в личном качестве, спрашивает, не кажется ли правительству Канады, что оно делает слишком большой упор на осуществление программ по оказанию помощи матерям и детям, в ущерб другим одиноким женщинам, в частности пожилым, или женщинам вообще как таковым.

48. **Г-жа Иеве** (Канада) говорит, что, несмотря на огромный прогресс, достигнутый в сфере законодательства, добиться по настоящему реального равенства пока еще не удалось. Она напоминает о том, что в 1995 году федеральное правительство и провинции столкнулись с крайне острым финансовым дефицитом, чреватой угрозой экономическому росту и благополучию страны. В федеральном

бюджете 1995 года были резко снижены объемы и виды трансфертов в провинции, а также было произведено серьезное сокращение государственного аппарата. Такие меры привели к желаемым результатам: значительно оздоровилось экономическое положение, был снижен уровень бедности, а проводимые программы позволили получить ощутимые плоды. К сожалению, в 1995 году не было проведено надлежащего гендерного анализа последствий принимавшихся решений. Принятие Федерального плана обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в 1995 году совпало с введением бюджетных ограничений. Правительства различных уровней проводили стратегию рачительного использования финансовых ресурсов для оказания помощи наиболее уязвимым слоям населения с применением таких механизмов, как система выплаты национального детского пособия и предоставление налоговых льгот на ребенка.

49. Напомнив, что доклад охватывает только период до марта 1998 года, она говорит, что в последние годы удалось добиться значительных успехов: например, в период 1996—2000 годов уровень бедности среди матерей-одиночек снизился на 11 процентов; был достигнут прогресс в области предоставления родительского отпуска по уходу за ребенком, выражающийся в виде увеличения продолжительности отпуска и роста числа мужчин, которые решают воспользоваться родительским отпуском, что привело к более равномерному распределению обязанностей между женщинами и мужчинами. Тем не менее, женщины по-прежнему выполняют основные обязанности по уходу за детьми и неоплачиваемую работу по дому, что препятствует их полноценному участию в экономической жизни. Разработка блочного подхода с использованием адресных программ должна позволить добиться быстрого улучшения положения наиболее уязвимых групп населения.

50. Несмотря на поистине шокирующую статистику бедности, она считает, что дальнейшее улучшение экономического положения приведет к изменению показателей нищеты в лучшую сторону. В стране наблюдается устойчивый рост экономики и рост численности женщин, работающих полный рабочий день. Хотя в прошлом пришлось принимать непопулярные решения, она уверена в дальнейшем продвижении вперед. В области охраны здоровья, например, недавно был завершен федеральный об-

зор состояния системы здравоохранения в целях улучшения медицинского обслуживания населения. В следующем федеральном бюджете можно ожидать отражения более конкретных решений в этой области.

51. Усилия, направленные на обеспечение гендерного равенства, и применение гендерного анализа при разработке политики призваны обеспечить достижение трех целей: повышение экономической независимости женщин, обеспечение защиты их прав человека и ликвидация насилия в отношении женщин. В Федеральном плане обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, принятого в 1995 году, ключевая роль отводилась использованию гендерного анализа для обеспечения реализации мероприятий, разработанных на основе Пекинской платформы действий, однако добиться результатов по итогам такого анализа не удалось из-за отсутствия надлежащих возможностей. По этой причине в последующей Программе обеспечения равенства между мужчинами и женщинами используется стратегический подход, направленный на разработку политики по улучшению положения женщин и ускорение распространения гендерного анализа во всех областях. Проведение гендерного анализа не носит обязательного характера, и делать его обязательным было бы неразумно, пока не будут созданы возможности для его выполнения.

52. **Г-жа Макфе** (Канада) говорит, что пятый периодический доклад, охватывающий период, закончившийся еще несколько лет тому назад, был представлен с запозданием лишь только по той причине, что из-за необходимости представления большого количества требуемых докладов для органов по правам человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, а также для федеральных структур Канады, произошло отставание в сроках их подготовки. Сейчас такое отставание наверстывается. Кроме того, процедура утверждения требует, чтобы доклады утверждались только после того, как их разделы, касающиеся федеральных вопросов, будут одобрены всеми государственными ведомствами и всеми провинциями и территориями. Канада понимает, что сложная структура построения ее докладов вызывает у всех органов по правам человека в системе Организации Объединенных Наций затруднения в ее логическом осмыслении. В этой связи в стране создан координационный комитет в составе представителей органов по правам че-

ловека федерального правительства, провинций и территорий, который призван добиваться того, чтобы при подготовке материалов для таких докладов все субъекты федерации применяли единообразный подход.

53. Структура периодических докладов Канады, представляемых в соответствии с Конвенцией, строится на основе указаний Комитета. Хотя периодические доклады составляются отдельно по каждому субъекту федерации, их разделы по содержанию вопросов повторяют рисунок построения статей в самой Конвенции. На веб-сайте департамента канадского наследия пользоваться докладами легче, поскольку там в каждом разделе даются перекрестные ссылки на материалы других разделов. Изменения в структуре докладов пришлось бы согласовывать со всеми субъектами федерации, а это очень сложный процесс. Тем не менее, этот вопрос рассматривается. Она принимает к сведению просьбу Комитета о предоставлении более подробной информации о результатах осуществления различных стратегий и программ, а также о включении более подробных разъяснений, когда в докладе приводятся отдельные примеры стратегий и программ.

54. При подготовке периодического доклада прямых консультаций с неправительственными организациями не проводилось, однако Комиссия по положению женщин Канады поддерживает постоянные контакты с такими организациями и получает от них замечания и материалы.

55. **Г-жа Эид** (Канада) говорит, что согласно конституционному разграничению полномочий в Канаде одни вопросы отнесены исключительно к федеральному ведению, другие переданы исключительно в ведение провинций или территорий, а третьи подпадают под общую юрисдикцию. Это в свою очередь определяет сферу полномочий в законодательном регулировании каждого из этих вопросов.

56. Применение дуалистического подхода к международным договорам означает, что такие договоры не имеют прямой силы действия в канадских судах. Тем не менее, до ратификации международных договоров все субъекты федерации обязаны дать свое согласие на их применение. Сфера прав человека относится к общей юрисдикции, которая включает законодательное регулирование на уровне федерального правительства, провинций и территорий. В законодательстве, регулирующем сферу прав

человека, важным цементирующим фактором выступает Хартия прав и свобод Канады и закрепленные в ней гарантии равенства. С учетом неизбежности различий в охвате предусмотренных мер защиты прав человека в разных субъектах федерации в своем решении Верховный суд Канады установил, что применение норм защиты должно быть единообразным, толкование понятий должно быть одинаковым, а также не должно уделяться излишнего внимания наличию разных терминов, употребляемых в отдельных законодательных актах.

57. Первый обзор закона о правах человека Канады носил всеобъемлющий характер. В июне 2000 года комиссия по проведению обзора вынесла 165 рекомендаций, включая рекомендации об изменении структуры Комиссии по правам человека и Трибунала по правам человека, а также о включении в законодательство понятия «социальный показатель».

58. Что касается употребления терминов «равноправие» и «равенство», то в докладе преимущественно употребляется слово «равенство», а слово «равноправие» используется лишь в нескольких общих фразах, вроде «обеспечение равноправия в области оплаты труда». Причем по смыслу, во всех случаях, имеется в виду обеспечение реального равенства.

59. Преступления на почве ненависти включены в целый ряд положений уголовного кодекса, предусматривающих установление более сурового наказания за совершение преступления по мотивам ненависти, а также запрещение ненавистнической пропаганды и применение дополнительных мер, направленных на предупреждение использования Интернет для разжигания ненависти.

60. **Г-жа Блэкелл** (Канада) сообщает, что с 2001 года наблюдается снижение численности женщин, отбывающих наказание в федеральных исправительных учреждениях или выполняющих общественно полезные работы. В докладе 1996 года Королевской комиссии по коренным народам было указано на то, что аборигены страдают от широкого распространения в их общинах нищеты, заболеваемости, преступности и насилия, а также от последствий злоупотреблений в отношении их детей в школах-интернатах. Необходимо понять причины этих явлений. В 2001 году в Тронной речи была подчеркнута необходимость устранения этих при-

чин в качестве одного из приоритетов в деятельности правительства.

61. Правительство поставило перед собой задачу снизить численность аборигенов в тюрьмах до уровня, не превышающего средний процентный показатель от численности всего населения страны. Вместо тюремного заключения были установлены альтернативные формы наказания, включая наказания, которые можно отбывать в аборигенных общинах. Для лечения правонарушителей, жертв и членов семьи из числа аборигенов были открыты девять пенитенциарных лечебниц.

62. Жертвы торговли людьми могут искать защиту путем обращения с просьбой о снисходительном отношении к ним на основании иммиграционных правил или путем подачи заявления о предоставлении им убежища. Существует много способов получения правовой защиты и компенсации, которые предусмотрены в уголовном законодательстве или в механизмах социальной защиты. Для устранения коренных причин, способствующих торговле людьми, Канадское агентство международного развития (КАМП) финансирует целый ряд программ, осуществляемых в развивающихся странах.

63. Работа приютов для женщин, ставших жертвами насилия, относится к ведению провинций и территорий, однако федеральное правительство выделяет средства на их содержание и ремонт. По отзывам персонала, работающего в приютах, такая помощь позволяет повысить безопасность и улучшить состояние помещений.

64. В 1999 году было начато общее обследование населения, в рамках которого ведется сбор статистики бытового насилия, указывающая на то, что среди женщин-мигрантов жертвами насилия в семье становятся 6 процентов, а показатель среди женщин в составе всего населения равен 8 процентам. Такие показатели можно будет сравнивать в динамике только в ходе следующего цикла обследования, который начнется в 2004 году, причем данные обследования 1999 года о распространенности этой проблемы в общинах иммигрантов были, вероятнее всего, занижены, поскольку опрос проводился только на английском и французском языках. Сейчас изучается возможность проведения обследования с использованием языков основных иммигрантских общин, однако это наталкивается на проблему дополнительных расходов.

65. **Г-жа Регер** (Канада) разъясняет, что употребление правительством термина «заметное меньшинство» не связано с канадским гражданством. Этот термин обозначает группы, которые зачастую прочно обосновались в стране, как, например, чернокожее население в Новой Шотландии, но которые по-прежнему остаются обездоленными. Такое обозначение все больше теряет свою актуальность: так в крупнейшем городе страны, Торонто, «заметные меньшинства» составляют большинство населения.

66. Для сбора данных Комиссия по положению женщин Канады установила хорошие рабочие отношения с Управлением статистики Канады, которое может предоставить показатели в разбивке по полу, информацию о численности жертв насилия среди женщин и данные о количестве людей, выполняющих оплачиваемую и неоплачиваемую работу.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.